



INSTRUKCJA OBSŁUGI



TYLKO MASA

SPIS TREŚCI

1	OPIS WAGI.....	4
2	WSTĘP	4
2	WSTĘP	5
2.1	CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA WAGI.....	5
2.2	INSTALACJA WAGI.	5
2.3	ZALECENIA DOTYCZĄCE KONSERWACJI I UŻYTKOWANIA.....	5
2.4	WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE WAGI.	5
3	OBSŁUGA WAGI.	7
3.1	WAŻENIE NORMALNE.	7
3.2	TARA.	7
3.3	TEST SEGMENTÓW CIEKŁOKRYSTALICZNYCH.	7
3.4	ZEROWANIE.....	7
3.5	WŁĄCZENIE I WYŁĄCZENIE PODŚWIETLANIA EKRANU	8
4	KOMUNIKACJA.....	8
4.1	PROGRAMOWANIE KOMUNIKACJI.....	10
4.1.1	Charakterystyka komunikacji	10
4.1.2	Charakterystyka protokołów.....	11
4.1.3	Wybór protokołu	11
4.1.4	Operacje.....	11
5	WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK	12
5.1	PROBLEMY Z MASĄ	12
5.2	PROBLEMY Z ZASILANIEM	12
6	POGOTOWIE TELEFONICZNE.....	13
7	LEGALIZACJA WAG	13
	ZAŁĄCZNIK: KLAWIATURA I CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA.....	14

1 Opis wagi.



2.1 Charakterystyka techniczna wagi.

1. Zakres 6, 15 lub 30 kg, dokładność odpowiednio 2, 5 lub 10 g.
2. Możliwość wprowadzania tary do wartości maksymalnego zakresu ważenia minus jeden stopień.
3. Zasilanie z sieci lub opcjonalnie akumulator.
4. Komunikacja przez port RS-232

2.2 Instalacja wagi.

1. W przypadku stosowania adaptera przy podłączeniu do sieci zasilającej, należy upewnić się, czy napięcie sieci mieści się w przedziale od 200 do 240 V.
2. Upewnić się, czy do tej samej linii napięcia, która zasila wagę nie podłączono urządzeń generujących pola elektromagnetyczne, takich jak komory chłodnicze, czy też kracjalnice, itp.
3. Upewnić się, czy waga została umieszczona na stabilnej i dobrze wypoziomowanej powierzchni.
4. Upewnić się, czy platforma ważąca nie dotyka przypadkiem jakiegoś obiektu.

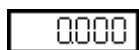
2.3 Zalecenia dotyczące konserwacji i użytkowania

1. Nigdy nie kłaść na wadze mas przekraczających wartość jej zakresu maksymalnego.
2. Nie kłaść na szalce wagi w sposób gwałtowny artykułów w formie ostrej lub szorstkiej i mas przekraczających jedną szóstą maksymalnego zakresu ważenia.
3. Nie przykładać do płyty szalki ważącej żadnych sił bocznych.
4. Nie należy myć żadnej z części wagi pod strumieniem bieżącej wody. Do czyszczenia należy używać zwilżonej ściereczki.
5. Należy zawsze utrzymywać w czystości klawiaturę.
6. W przypadku używania modelu zasilanego z baterii, należy zawsze pamiętać, aby wymieniać je na baterie alkaliczne typu R14. **NIE MOŻNA STOSOWAĆ AKUMULATORÓW.**

2.4 Włączanie i wyłączanie wagi.



Po upewnieniu się, że waga została prawidłowo zainstalowana należy wcisnąć klawisz **“ZAŁĄCZANIE / WYŁĄCZANIE”** i przytrzymać przez czas konieczny, aby waga się włączyła: na ekranie ukaże się wtedy w kolejności: model, wersja i zakres ważenia.



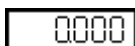
Po kilku sekundach na wszystkich polach cyfrowych pokażą się dziewiątki i rozpocznie się odliczanie wsteczne aż do osiągnięcia 0.

Po osiągnięciu cyfry 0, jeśli nie pokazał się żaden komunikat błędu, na ekranie pokaże się wartość ważonego ciężaru, cena kilograma artykułu i wartość należności wszystkie wyrażone cyfrą 0, a waga znajdzie się w położeniu roboczym.



Aby wyłączyć wagę należy wcisnąć klawisz **“ZAŁĄCZANIE /WYŁĄCZANIE”** i przytrzymać go, aż waga się wyłączy.

3 Obsługa wagi.



Jako punkt wyjścia do wszelkich dalszych objaśnień uważa się położenie robocze wagi (patrz 2.4)

3.1 Ważenie normalne.

1. Na szalce wagi umieścić artykuł przeznaczony do ważenia.
2. Na wyświetlaczu pojawi się masa ważonego produktu

3.2 Tara.



Położyć na szalkę wagi opakowanie i wcisnąć . Po zdjęciu tarowanego pojemnika wartość tary automatycznie się wyzeruje



Ustawienie stałej tary: Jeśli chcemy zablokować wartość tary, należy wcisnąć po zważeniu opakowania (na wyświetlaczu pokaże się oznaczenie NET). Aby usunąć opcję blokowania tary, należy zdjąć tarowany ciężar i wcisnąć .

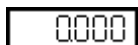
Można też realizować operacje tary narastającej, ale zawsze należy tarować większy ciężar.

3.3 Test segmentów ciekłokrystalicznych.



1. Wciśnij .
2. Wciśnij .
3. Po naciśnięciu i przytrzymaniu wszystkie segmenty wyświetlacza powinny się pokazać.

3.4 Zerowanie.



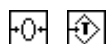
Jeżeli po zdjęciu ostatniego artykułu z szalki, odczytywana wartość masy jest różna od zera i mieści w ramach określonego marginesu błędu +2% zakresu), to wciśnięcie klawisza spowoduje wyzerowanie wagi.

3.5 Włączenie i wyłączenie podświetlania ekranu



LI 6H 0

Ustawienie to zmieniamy wciskając następującą sekwencję klawiszy:



Do zmian ustawień używamy klawiszy:  i 

Możemy ustawić następujące wartości:

0. Zawsze wyłączone
1. Zawsze włączone
2. Automatyczne wyłączenie po 30 sekundach bezczynności.

Aby wyjść z tego trybu pracy należy wcisnąć  lub .

4 Komunikacja

Wagi G posiadają możliwość komunikowania się z kasą fiskalną, komputerem, systemem POS jak i innymi wagami tej samej serii

Waga posiada interfejs RS-232 zaopatrzony w 9 pinowe gniazdo żeńskie (umieszczone w dolnej części obudowy), które posiada następujące podłączenia:

RxD.....pin 2

TxD.....pin 3

GND.....pin 5

- Jeśli chcemy podłączyć wagę do komputera (PC), powinien on mieć wyjście 9 lub 25 żyłowe o następującej charakterystyce:

Opis	DB 9 (PC 9)	DB 25 (PC 25)
Ekran	-	1
TXD (dane wysyłane)	3	2
RXD (dane otrzymywane)	2	3
RTS	7	4
CTS	8	5
DSR	6	6
Masa	5	7
CD	1	8
DTR	4	20
RI	9	22

KASY NOVITUS (OPTIMUS IC)				WAGI ELEKTRONICZNE
	RJ11 Kasa Nano	złącze RJ45		DIBAL Seria F (Chaber2/Kroton2) Seria G złącze DB9 „męski”
GND	4	8	↔	5
RxD	1	2	↔	2
TxD	2	4	↔	3
				

KOMPUTER			WAGI ELEKTRONICZNE
		↔	DIBAL
		↔	Seria F (Chaber2/Kroton2),
		↔	Seria G, PVD310
	Złącze DB9 "żeński"		złącze DB9 „męski”
GND	5		5
RxD	2		2
TxD	3		3
			

4.1 Programowanie komunikacji

4.1.1 Charakterystyka komunikacji

W celu ustawienia parametrów komunikacji należy:

1. Wejść w tryb testowy podczas odliczania zaraz po włączeniu wagi wciskając równocześnie klawisze  i 
2. Wcisnąć 
3. Używając klawiszy  i  wybrać parametry korzystając z poniższej tabeli wg informacji zamieszczonych w instrukcji obsługi kasy.

Typ	Szybkość	Bity Danych	Bity stopu	Parzystość	Typ	Szybkość	Bity Danych	Bity stopu	Parzystość
0	9600	8	1	NIE	20	4800	7	1	TAK
1	9600	8	1	TAK	21	4800	7	1	
2	9600	8	1		22	4800	7	2	TAK
3	9600	8	2	NIE	23	4800	7	2	
4	9600	7	1	TAK	24	2400	8	1	NIE
5	9600	7	1		25	2400	8	1	TAK
6	9600	7	2	TAK	26	2400	8	1	
7	9600	7	2		27	2400	8	2	NIE
8	19200	8	1	NIE	28	2400	7	1	TAK
9	19200	8	1	TAK	29	2400	7	1	
10	19200	8	1		30	2400	7	2	TAK
11	19200	8	2	NIE	31	2400	7	2	
12	19200	7	1	TAK	32	1200	8	1	NIE
13	19200	7	1		33	1200	8	1	TAK
14	19200	7	2	TAK	34	1200	8	1	
15	19200	7	2		35	1200	8	2	NIE
16	4800	8	1	NIE	36	1200	7	1	TAK
17	4800	8	1	TAK	37	1200	7	1	
18	4800	8	1		38	1200	7	2	TAK
19	4800	8	2	NIE	39	1200	7	2	

Po ustawieniu parametrów operację zapisujemy wciskając klawisz  przechodząc do wyboru protokołu

4.1.2 Charakterystyka protokołów

Protokół	Typ	Protokół	Typ
1. Nie zdefiniowany	-	8.ELZAB DELTA	1
2. Nie zdefiniowany	-	9.ELZAB ALFA	1
2. Nie zdefiniowany	-	10.SAMSUNG HISZPANIA	0
3. RIVA	2	11.SAMSUNG PORTUGALIA	4
3. UNIWELL	0	12. Nie zdefiniowany	-
4. Nie zdefiniowany	-	13. Nie zdefiniowany	-
5. Nie zdefiniowany	-	14. Nie zdefiniowany	-
6. Nie zdefiniowany	-	15.KABEL	0
7. APOLLO/SAMSUNG POLSKA	0	16.NCI	
7. POSNET POLSKA	0		

4.1.3 Wybór protokołu

Protokół komunikacyjny powinien być zapisany w pamięci flash wagi, jeżeli nie jest należy go zaprogramować z komputera odpowiednim programem (patrz www.novitus.pl)

Należy wybrać właściwy protokół i zatwierdzić wybór wciskając 

Do wyboru posiadamy następujące protokoły

- | | |
|---------------------|-----------------------|
| 0. BEZ PROTOKOŁU | 8. DELTA |
| 1. ANKER | 9. ALFA |
| 2. Nie zdefiniowany | 10. SAMSUNG HISZPANIA |
| 3. RIVA | 11. SAMSUNG |
| UNIWELL | PORTUGALIA |
| 4. Nie zdefiniowany | 12. Nie zdefiniowany |
| 5. Nie zdefiniowany | 13. Nie zdefiniowany |
| 6. Nie zdefiniowany | 14. Nie zdefiniowany |
| 7. SAMSUNG POLSKA | 15. KABEL |
| POSNET POLSKA | 16. NIC |

4.1.4 Operacje

Po skonfigurowaniu urządzenia z którym będzie wykonywana komunikacja wystarczy wykonać wybraną operację z danej kasy, aby waga wysłała automatycznie informacje o masie.

① Za wyjątkiem protokołu **9** w którym komunikacja rozpoczyna się po naciśnięciu .

5 WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK

Poniżej podano wykaz najczęstszych usterek i komunikatów o błędach oraz sposoby usunięcia usterek.

W przypadku niemożności rozwiązania problemu wg podanych instrukcji należy skontaktować się z serwisem technicznym [patrz rozdział 7]

5.1 Problemy z masą

Mogą wystąpić następujące problemy z masą i mogą ukazać się następujące komunikaty.

BŁĄD ZERA – Na wyświetlaczu ukazuje się komunikat „*Błąd Zera*”

- Upewnić się, czy szalka jest pusta.
- Upewnić się, czy nic nie dotyka szalki.

MASA UJEMNA

- Wykonać reset wagi sprawdzając, czy szalka jest pusta.

WAGA ZABLOKOWANA

- Wyłączyć i ponownie włączyć wagę przy pustej szalce.

WAGA ŹLE WAŻY

- Sprawdzić czy podkładki na nóżkach szalki nie są zagięte, zdjąć zagiętą, a następnie ponownie włączyć wagę.
- Sprawdzić, czy szalka nie dotyka innych przedmiotów.

WAGA POKAZUJE MASĘ RÓŻNĄ OD ZERA, GDY SZALKA JEST PUSTA

- Sprawdzić, czy szalka nie dotyka innych przedmiotów
- Nacisnąć przycisk samoczynnego zerowania.

5.2 Problemy z zasilaniem

Podczas programowania wagi mogą wystąpić następujące problemy.

WAGI NIE MOŻNA URUCHOMIĆ I POJAWIA SIĘ KOMUNIKAT „U FAIL”

- Komunikat ten wskazuje na to, że akumulatory lub baterie są rozładowane. Należy naładować akumulatory lub wymienić baterie na nowe (powinny być z modelu R14)

6 POGOTOWIE TELEFONICZNE

Kontakt telefoniczny w NOVITUS +48184440754 lub +48422509111

7 LEGALIZACJA WAG

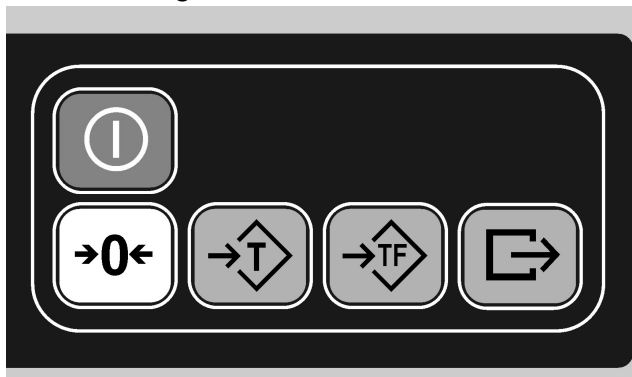
Wszystkie wagi oferowane przez NOVITUS są legalizowane. Oznacza to, że wagi mogą być używane w rozliczeniach handlowych.

Każda waga ma swój określony sposób znakowania cech legalizacyjnych. Dla wag serii G300 są to:

1. Tabliczka znamionowa z pełną informacją o wartościach metrologicznych (model wagi, nr numer seryjny, zatwierdzenie typu, masa maksymalna i minimalna, działka, tara, itp)
2. Znak CE z rokiem legalizacji (np.10) i z numerem jednostki certyfikującej (np. 0122)
3. Zielony znak "M"
4. Dwie plomby od spodu wagi zabezpieczające przed rozkręceniem lub użyciem klawisza kalibracyjnego.



Klawiatura wagi modelu **DIBAL G300**



CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA

Charakterystyka ogólna

- Zasilanie i maksymalny pobór mocy: 230±20V, 50Hz i 6W
- Przybliżony czas funkcjonowania akumulatora: 120 godzin
- Przybliżony czas ładowania akumulatora: 16 godzin
- Zakres temperatur pracy: -10°C do +40°C
- Ciężar wagi płaskiej: 3,6 kg (4,4 kg z akumulat.)
- Ciężar wagi z wysięgnikiem: 3,8 kg (4,6 kg z akumulat.)
- Wymiary zewnętrzne (cm): 32×40×11,6

Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji bez wcześniejszego uprzedzenia



**DEKLARACJA ZGODNOŚCI
DECLARATION OF CONFORMITY
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**



N° of the notified body that carried out the EC Verification referred to the Council Directive 2009/23/EC:
Nr. der zur CE-Eichung zugelassenen Stelle nach europäischer Richtlinie 2009/23/EC:

0122

Manufacturer:

DIBAL, S.A.

Fabricant:

Astintze 20-24

Hersteller:

Pol. Ind. Neinver

Fabbricante:

48160 – Derio SPAIN

Fabricante:

General Manager: Juan Román Nava

Type:	Model F - Model G	No of the EC type-approval certificate:	E04-00-0002
Typ:	DPos Series	N° du certificat d'approbation CE de type:	T6805
Tipo:	Model L	Bescheinigungsnr. der EC Bauartzulassung:	E02-00-0001
	Model K	Nr. certificato d'approvazione CE del tipo:	T5809
	Model E (Novaplus)	N.º do certificado de aprovação CE do tipo:	E94-00-005
	Model B	Nº de certificado de aprobación CE de tipo:	E97-00-002
	Model A (Dibal 4)		E97-00-001

PL

Dotyczy modeli opisanych w certyfikacie zatwierdzenia typu CE zgodnie z dyrektywą 90/384/CEE
Modyfikowana zgodnie z następującą dyrektywą CE; 89/336/CEE, 73/23/CEE, egzaminowane i testowane
zgodnie z Normą Europejską EN45501 § 8.2
W sytuacji weryfikacji w dwóch etapach ważność deklaracji zgodności będzie dotyczyć dokumentacji w drugim
jej etapie

GB

This corresponds to the production model described in the EC type-approval certificate in accordance with the
requirements of the Council Directive 2009/23/EC amended, according to the requirements of the following EC
directives: 2004/108/CEE, 2006/95/CE, examinations and tests referred to in EN45501-8.2.
In case of verification in two stages the validity of the declaration of conformity may depend on the documentation
on the execution of the second stage of verification.

D

Entspricht dem Baumuster, der in der Bescheinigung über die EU Bauartzulassung beschrieben wird, nach den
Anforderungen der Richtlinie 2009/23/EC bestimmt, ergänzt durch folgende Anforderungen der Richtlinien:
2004/108/CEE, 2006/95/CE, Prüfungen und Versuche nach EN45501 Abs. 8.2.
Bei der Eichung in zwei Stufen kann die Gültigkeit der Konformitätserklärung vom Nachweis der Durchführung
von der zweiten Stufe der Eichung abhängen.

Oferta NOVITUS obejmuje:



kasy fiskalne



drukarki fiskalne



czytniki kodów
kreskowych



drukarki kodów
kreskowych



kolektory danych



wagi



metkownice



terminale
płatnicze



systemy
akceptacji kart
płatniczych



schematy
lojalnościowe

COMP SA Oddział Nowy Sącz

Novitus-Centrum Technologii Sprzedaży

33-300 Nowy Sącz • ul. Nawojowska 118 •

tel. (018) 444 07 20 • fax (018) 444 07 90

Pomoc techniczna w zakresie wag: (018) 444 07 54

e-mail: info@novitus.pl • www.novitus.pl

infolinia: 0 801 13 00 23